The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office at Second Class Matter

Tuesday, December 4 1945

The Chinese Times

Vol. 7 No 178

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十四年十二月四號（星期二） 新聞紙第七卷第一百七十八號

大漢公報

孔子二千四百九十六年 夏歷歲次乙酉年十月三十日

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論收閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

△重要電報

△我空運軍開入東北

▲遼寧三省主席偕行

重慶廣播訊。中蘇外交關係確定。我軍卽開始空運到東北。遼寧三省主席。隨軍前往接收

接收東北九省主席之遼寧省主席徐箴。東安省主席高惜冰。遼北省主席劉翰東。已于廿八日抵達興城。卽趕往錦州隨軍前進。遼寧省府壹部份人員。則沿着山海關外。協助國軍辦理撫輯工作。在渝各省府接收專員。正在由各該省府。辦理登記證件。交涉交通工具。迅速前往該處。

空運國軍赴東北時。聞在瀋陽未進入之前。除一部份儘速赴長春之外。壹部份則利用錦州現有之飛機場。聽聞東北偽共產軍。因爲中蘇關係好轉。並以防寒設備之缺乏。業已解體。東北外交問題大體已經磋商決定。南滿除安奉路綫與南陽路綫尚有蘇軍之外。瀋陽西部及遼北省其中蘇軍。已撤退至通遼。熱河省主席劉多荃。隨周福成軍。進抵義縣。卽將轉往朝陽及熱河。

●青島美兵預備冬防

▲現無計劃撤退

青島三日電。合衆社訊。中央第八軍。雖已向青島登陸。但山東半島仍非卽刻能恢復和平秩序。美海軍陸戰隊之駐防青島及華北者。現無計劃撤離。已從事於建壕築防。準備過嚴冬。美軍少將蕯科統率之第六師士兵。拾月一日開入青島之後。已在市郊及飛機場附近設立哨站。加强防衛。中共第八路軍駐防地點。離青島不過三十里。膠濟鐵路基地被共軍掘成戰壕。破壞甚重云。

●廣東省新消息彙誌

重慶廣播訊。廣東家鄉消息。據廣州壹日電。㈠羅主席卓英鑑於本省粮食。素感不足。特發動全省擴大冬耕運動。以增加粮食生產。已令飭建設廳擬定實施辦法。迅速執行。㈡本省爲紀念抗戰勝利。決定在明年元旦。在省會設立勝利紀念館。陳列抗戰勝利物品。及有關文獻。現正由民政廳負責籌備。㈢廣東省行董事鄭豐辭職。遺缺由省府派羅爲洪繼任。㈣省府決定恢復各公私工廠復工辦法。函請經濟交通軍政各部特派員將所接收或查封敵僞之工廠。迅速開工。如不能開工者。應交省營或承商迅速復工。其主權確屬民營者。亦應儘速發還原主復工。

●包頭共軍被反包圍

重慶三日電。美聯社消息。共軍進攻綏遠。圍困包頭。自十一月八日以來。衝鋒數十次。但終不得逞。是日突有回教騎兵衝至。援助中央軍。向共軍作反包圍。激戰已在進行中。共軍繼續以倭製槍械巨砲及裝甲汽車衝擊。血戰空前猛烈。

●伊蘭要求蘇俄撤兵

伊蘭京德黑蘭四日電。伊蘭政府。昨要求俄國撤兵。及准其軍隊入亞塞爾拜然區平亂。遭俄方拒絕。其理由謂倘准伊軍入該處。適足以擴大戰事。伊內閣員有主張與革軍妥協者。伊政府覆文俄方。謂願與安份者談自治問題。表明伊軍開入之目的。在維持秩序。及防止侵畧。并問俄方如何方准伊軍入該省。與政府人員是否得自由行動。

●伊蘭亂事美俄交涉

美京華盛頓三日電。美國務部宣佈。美國要求各聯軍國。將其駐伊蘭之軍隊。於明年元月一日撤退之提議。經被蘇俄拒絕。查美國作此提議之用意。乃在協助伊蘭政府解決伊蘭俄軍管理區內之亂黨。英國亦通牒蘇俄。請求其准伊蘭國軍開往亂區綏靖。但亦爲蘇俄所拒絕云。

◎承受餐館廣告

亞省Coronation埠天寅餐館一向係馬才萃才慰國滙國勳領本及黃煥耀祖等合股經營彼等願將全盤生意傢私實業出賣茲由本堂備價承受一切交易手續由該埠Thomas狀師辦理倘中西人士有與該餐館轇轕未清等情仰早到狀師處理妥爲盼

同益堂謹啟

一九四五年十一月廿九日

◎蚌湖鄉保安局啓事

敬者。本局昨接保安和來函稱。現已遷回廣州市梯雲東路二百二十四號門牌復業。如鄉僑滙欵回鄉接濟家人可照上列地址寄滙西字如下

POW ON WO
224 Tai Wen Rd. E. Canton, China.

▲茲照錄原函如下

保安局執事先生大鑒。年來保安和因時局影响。轉徙流離。音訊遮斷。滙務告停。此誠我鄉之浩刼也。茲幸敵人降服國土重光。同人等除杜流君因事暫留曲江外餘皆已於本月廿五日返抵廣州市梯雲東路二百二十四號復業。惟是關于年來各項手續甫告復員諸待整理。現在外電未通。四行已在籌備中復業。先行飛郵報告。餘再詳及。耑此

並頌旅祺

廣州市保安和敬

卅四年九月廿九日發

◎承接油色裝修

敬者本公司承接油色及修飾屋內一切工作款式摩登色澤調和富有經驗華友賜顧無任歡迎

H. GRANT
2345 W. 8th Ave.
BAy. 1819 Y

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院

常映兩鉅片幷最近新聞片
每逢星期日中夜及星期四換戲
是星期放映
「莉連烏勸素」
「僅離布鏄葦」
歡迎華友光顧

◎即時止癢

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可卽在藥房購備DDD藥水。

新到彩色嬌艷民國卅五年中西歷

美人月份牌

隔絕了八年的中國美人畫片確實望眼已穿咯現在方得重覩我國美人色相何樂如之況且是影星原人眞姿容映出神態生動秀麗可愛觀之儼然誰不相思實足以慰此岑寂之懷

法贈 蒙買小說一元隨奉送一幅

新歷西字綠色舊曆唐字紅色每月一張

蔣主席近照軍裝平裝每幅四毛減售半價

樂觀圖書館 樂觀圖書館
樂觀樂觀樂觀

大贈送 大送

中國之命運（蔣中正著）三元減售八毛
中國的前途（孫科著）壹元減賣三毫
蔣主席的成功全書六毫賣三毫
野艷風流小說春色惱人五毛賣三毛

電話 PA. 3766
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
館主龔貞信 方月卿

中國殺人王大鬧紐約後集大結局六毛沽四毛
傷心人話舊風流五毛
鹹濕精日記五毛售三毛
黃六醫生勾脂粉記六毛售四毛
秘密公妻黨五毛
風流女鬼五毛
色星高照五毛
愛重仇深五毛
上列五樣一律賣半價

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行

〔一〕請貯蓄盈餘欵旣貯。則君之前途穩定矣。故祈勿以存欵過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅爲一元。君如願爲本行顧客。本行司理極表歡迎

味**************王

清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦 函索卽奉

E.C.MARR
10130-124 St.
Edmonton, Alta.

新鮮臘味上市

榮榮臘味製造廠
臘味專家
批發
全球
函索即寄
價目平便
WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

請注意不用購買証
加拿大批發價目 過國另計
頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
大頂原臘鴨 每只三元 每打卅元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
●喊線 喜市定 叁〇四壹

酬勞顧客平賣

顯利博有限公司

鑽石戒指
遮連佐錶
純銀器具

貨物齊備
華友光顧
格外歡迎

HENRY BIRKS & SONS LIMITED
710 Granville Street
Vancouver, B. C.

風流野艷鴛鴦
連圖小說
紅燈戲綠郎
全集
動人小說
裸體桃花源
全集六毛
溫柔滋味
全集
五

贈桃花源六毫 溫柔滋味二元（一律七折）

龔貞信花舖
Jirrell Dee Florist
2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C
電話 BA. 0410
精製花裘花圈 四季鮮花發售
敬送華女花下美人月份牌

佳耦香素 壹粒壹圓 壹打六圓
科學結婚新發明．不用媒婆不用檳．無論貧寒貴秀女．壹粒香素就成龍．

長期抗戰露 單料壹圓 双料二圓
長期抗戰分勝負．原子爆日講和平．倭娘投降造兵侶．提防芒菓一齊來．

扶槍久戰丸 壹粒壹圓 六粒五圓
扶槍久戰爭自由．若不自由誓不休．寧愿自由花下死．不甘裙下禁自由．

撚花戀情素 壹粒壹圓 壹打六圓
撚花愛慕戀情索．獨步單方治情人．端無向外尋靚仔．鍾情專一侍夫郎．

撚花戀戰露 單料二圓 雙料三圓
撚花戀戰造新丁．雙方樂趣孕育成．明年今日造吧媽．風流快活又添丁．

春耕大犂丸 廿粒三圓 百粒拾圓
生殖短小君無妨．發明春耕造犂長．每日食丸三五粒．不見不覺大兼長．

藥蝦大根丸 五兩拾圓 拾兩十六圓
臨陣退縮君無妨．一服藥蝦力抵抗．遇敵交戰無退縮．反激槍枝大及長．

實驗消痔丸 壹盒壹圓 拾盒九圓
（主）大便痔血．無論遠近．一服見功
（治）三日血止．如不効驗．原銀奉回

頑癬掃光水 壹樽二圓
（主）紅雲血癬．牛皮頑癬．陰囊癢癬
（治）對門爛癬．皮膚濕毒．疥癩瘡癬

奇異靈丹 壹料四圓
（主）奇怪惡疾．心胃氣痛．各種肚痛
（治）傳染痲瘋．小腸氣痛．風濕骨痛

以上各藥：暫收七折
代理敬文氏膏丹丸散

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.
天生堂啓

★名震寰宇，神效卓著之○○○○○○（活生固本丸）

專治男女氣血虛弱．陰萎陽萎．腦力衰退．
健忘心煩神疲肢倦．夢泄遺精．飲食不進．
（壹百粒庄 每樽三元．二十五粒庄 每樽壹元．）

固本還元百補酒
本劑可代飲料，酒力猛烈，專治神經衰弱陰痿陽痿，食慾不進，四肢疲倦
十六安士庄 每樽壹元六

壯筋活絡衛生酒
本劑可代飲料，味美醇釀，不燥不熱
專治精血不足，筋絡痿弱，食慾退減
十六安士庄 每樽壹元三

活生參茸藥行
WAT SANG CO.
87 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

◎保險公司職員竊款被拘

威特保險公司推銷部司理威特氏・年卅四歲・被控行竊款項三千六百元被拘・定保單五千元・又該公司女董事哥斯高氏亦被拘・控以同樣案情・尚有第二名婦人・疑係與本竊案有關者・則在偵緝中・據警察方面消息・有一業商華人名富列關（譯音）・係該保險公司之顧客・欲承頂某生意・曾存三千六百元於該公司・託代保管以候交易云

◎電線杆吹倒麵麭店損失

昨星期日晚間・在結治賴奴區之亞表特斯街電線杆被猛風吹倒・致全區之電燈熄滅・麥加雲麵麭公司・有七千條麵麭在電爐內・正在焗製中・而電力忽然斷絕・致完全毀壞・及電力恢復後・該公司趕速製造・亦足應市面之需要云

△各埠新聞▽

◎卑詩省總督召開談話會

域埠三日電・卑詩省總督活活氏・爲贊助中加兩國交換學生起見・昨柬請關心此事者・有如卑詩大學校長麥懇士氏博士・著名女畫家張坤儀・劉榮蕭碩士・暨其他名流・於下星期一日到去總督府開談話會・此間維多利亞大學婦女俱樂部・將舉行招待會・討論鼓吹中加兩國大學交換學生之辦法云

◎壹二三四五日期之巧妙

紐約三日電・今日爲十二月三號壹九四五年・減筆卽壹二・三・四五・讀如壹二三四五・今年元月廿三號・用減筆亦讀如一・二三・四五・但自此以後一百年・卽二〇四五年元月廿三號之日期・始再讀如一・二三・四五云

◎僑胞注意

敬啓者本處有大餐館出賣係在佛尾寅埠裝飾華麗傢私用具齊備地位適中今因各件年老無能工作願將生意全盤出賣如有親朋欲營斯業者請來面議　佛尾寅埠保市頓餐館啓

BOSTON CAFE
Vermilion, Alta.

◎鄭堃培謝啓

敬啓者弟因勞致病經入卑詩省政府衛生總醫院留醫休養迄今數月有奇向賴該院醫生專心醫治看護週到今還我精神復我健康並　蒙長官海陸空軍政警各部人員中華會館同事台山寧陽分會執事雲埠致公黨達權支社海宴公所鄭滎陽總堂分堂鉄城崇義總會維卡支會濠頭僑所及各社團等並美國加拿大國僑領中西親朋兄弟伯叔嬸姆姊妹世姪等函電紛馳或派代表或親臨到院慰問並蒙惠贈鮮花生菓香烟蘇糖厚脫等等厚禮隆情此恩此德永不能忘茲定於十二月二號離院回家唯仍要休養故未能一一踵府叩謝抱歉殊深謹登數言略表謝意　並候

康健

極樂氏藥房

（補身藥王）

志在馳名大減價

大補丸每雙五元二

剪此付來買一送一

購大補丸六盒拾弍圓五

△寄藥郵費二毫▽

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛

大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羓　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　口口丹每樽二元

包愈癬藥膏壹元　飛燕散每樽五元

如意水每樽五毫五　齊八藥水每樽五毫

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盅一元一毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

▲愛粉　每樽五元

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺癆內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

【丈夫膏每盒壹圓】用後妙不可言

▲極樂氏通訊處▼

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can.

KWONG SANG HONG CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C. CANADA

中國藥材
膏丹丸散
正蛤市蟆
（正北）鹿尾羓
梅花鹿茸
（還魂）跌打丸
老身玉桂
（救急）萬金油

廣生堂啓

★有備無患

備者立身處世之大本
國有備則外侮不能侵
人有備則憂患不足慮
購買保險卽所以有備

黃隆進

總經理都民寅保險公司人壽保險
（兼理）汽車保險
火燭保險

服務週至　工作妥當

WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718　Res. HA. 3997R

◎敬文氏藥房

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.

（新出世）

猛虎丸　每盒五元・**買壹送壹**

此丸專治腎部衰弱各症・服後發揮威力・堅硬似鐵・強大如猛虎・（補氣生血・勝過參茸）

抗戰丸　每盒五圓・**買壹送壹**

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服二粒卽能大逞雄威・（有增強長期之功・轉弱爲強之効・）

△補身壯大助戰丸　每盒二元一毛　三盒五元六毛

此丸補血壯身勢有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

◎挽奪造化丸・　每盒　六元　試用壹元半

◎正強大器丸・　加料庄拾元　双料庄五元

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育「健全長大・」（藥性和平隨時可服・不用戒口）

◎（男女合用）剿毒靈丹　每樽三元半　三樽一十元

治紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

◎（男女合用）快樂膏　每盅二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

○（男用外搽）香花水　每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎（延年益壽）丈夫奇丸　每樽五元　試用一元

◎（外搽）堅持久戰水　每樽壹元

○（皮膚）止癢葯膏（主治皮膚百病）每盅壹元半

○驅濕追風葯膏　每盅壹元半

C.O.D.不受若寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口。

◎李北良，北健，啓事

哀啓者　先嚴李進號勉辰公痛於本年十月二日棄養而先兄北銓亦先于三十一年春身故以形格勢禁未能赴告凡　諸親友事前有委託於先嚴先兄者嗣後請直向鄙人接洽鄙人在上海中國信託公司任職已歷多年尤望諸友時錫教言藉匡不逮至爲紉感哀此奉聞　伏惟矜鑒

上海中國信託有限公司 The China Trust Company Ltd.
Corner Szechuen & Peking Road, Shanghai, China.

◎雷華漢鳴謝

敬者弟此次順道到雲域兩埠一行・及參觀洪門十二屆懇親大會・叨蒙兩埠崇義會・渡溪僑寓所・洪門叔父・親戚朋友・設宴招待・適是時賤軀抱病・又承慰問・今已平安返埠・囘念厚情・感佩不已・遠懷高義・未能一一修書道謝・謹登數言・聊伸謝忱

△代柬

本總公所謹訂十二月九日下午一時舉行第三十三週年紀念典禮統請

黃江夏總堂
漢升體育會暨各昆仲屆時
伍氏公所　蒞臨指示一切不勝榮幸
各埠黃江夏分堂
雲山公所支部

（加拿大雲高華）黃雲山總公所敬約
Wong Wun Sun　537 Main St. Vancouver, B.C.

◎黨近埠有攤檯出投廣告

敬者致公黨茲有攤檯三張分天地玄三個字幷有字花檯一張票廠一間定于十二月十六號卽禮拜日正午十二点鐘在于党廳處開投期限自明年正月一日起至十二個月爲止如有遠近梓里意欲營斯業者屆時請早到來落閣投充幸勿失此機會爲盼此佈

中華民國卅四年十一月廿六號

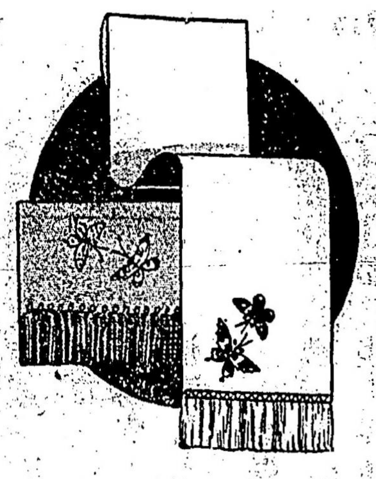
雲埠國光公司送禮佳品簡報

KUO KONG SILK CO.
27 E. PENDER ST.　VANCOUVER, B. C.

貨品太多　恕不盡錄　目錄印便　函索卽奉

國產男女搭巾

F146X各色超等加重文華花綢球繸單搭巾男女通用　每條三元二五
F146X仝上　雙搭巾　13X50　每條五元九五
F160各色超等文華綢繡蝴蝶球繸雙搭巾13X50　每條六元七五
F159各色超等文華綢繡英字母球繸雙搭巾13X50　每條六元半
F156男女通用白色綢球繸雙搭巾12X50　每條二元二五
F158各色絲綢繡英字母球繸双搭巾12X50　每條三元九五
F165各色蟬翼紗絲繪五彩金花女搭巾10X42　每條二元二五

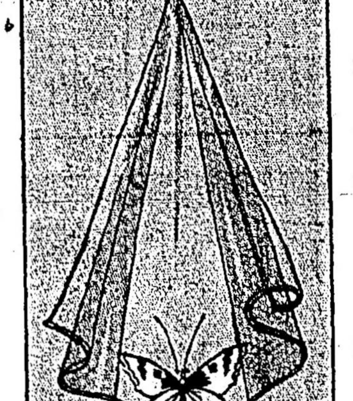


F157

上圖白双綢綉五彩蝴蝶女搭巾　13X50　每條四元五毫

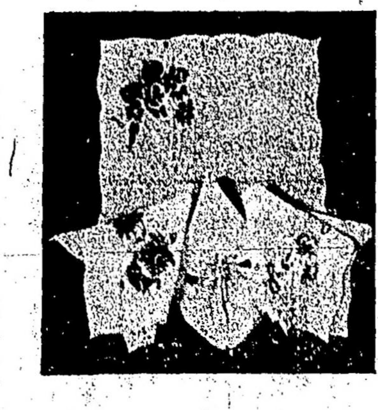
M267中國顧繡鏡架茶盤13x18每只七元九五
M268仝上茶盤　18824　每只十二元半

中國顧繡茶盤
中號茶盤
M267　13X18 $7.95
大號茶盤
M268　18X24 $12.50



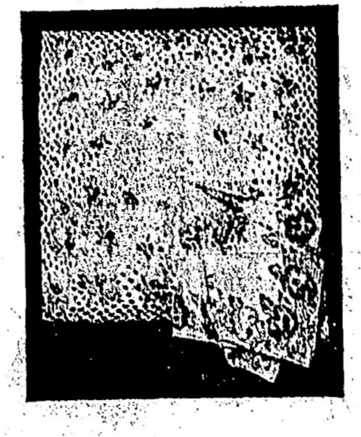
C592

上圖是廿一寸方蟬翼紗繡一角蝴蝶女絲巾跳舞或包頭最合用有灰色，杏，淺藍，淺綠等色每條壹元五毫



C594

上圖八寸蟬翼紗繪金花及中英旗絲巾　每條五毫　每打五元半



RC2

上圖十三寸印五彩花絲巾男女合用　每條四毫五　每打四元九毫五

中國絲小衫

S438　雪白小花文華綢小衫　每件十二元　每碼三元二五
S436　雪白光身文華綢小衫　每件十二元　每碼三元二五
S431　雪白大花文華綢小衫　每件十二元　每碼三元二五

機白女巾

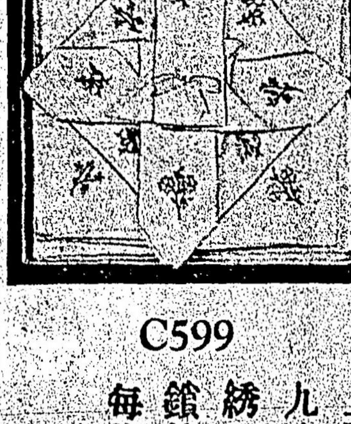
705　九寸靚机白細紗花邊女巾　每條三毫
45　十寸靚机白細紗花邊女巾　每條四毫
6445十寸超等机白細邊女巾每條五毫五
C585十寸靚機白綉一角花女巾　每條五毫五

C587

上圖中國二條庄男女通用絲巾內純絲印明星白絲巾一條及印五彩花絲巾一條　每盒壹元二五

C589

上圖二條庄机白細紗花邊女巾幼嫩匀滑西女最喜用　每盒七毫五



C599

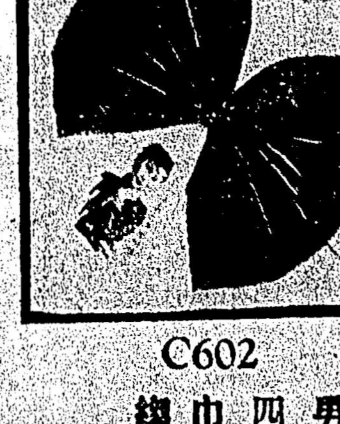
上圖　打庄九寸文華綢綉一角彩花鑲邊女絲巾　每條九毫五　每打十元零八毫

C600

上圖三條庄男女通用絲巾內文華綢綉花巾一條印花巾一條繪花巾一條　每盒二元二五

C601

上圖三條庄男女通用絲巾內中英旗絲巾一條繪金花絲巾一條印花絲巾　每盒壹元七五



C602

上圖二條庄男絲巾內十四寸印明星巾一條文華綢巾一條　每盒壹元五毫

◎不應爲鼠煩擾

敬啓者本人以最安全及最合衞生方法清除一切老鼠蟑仔等如蒙委托請在電話通知

Douglas Wilson
PA. 1055

（福音聲）

天地可廢・我言不可廢・

「聖經路加二十一章三十三節」

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞有欲快結束生意事業回國者請注意！

弟爲僑胞服務・歷年在卡城・專代理買賣生意・樓業事件・因甚有商務經驗・交際有方・辦理認眞・快捷妥善・久爲各方面人所稱許・[illegible]近僑胞諸君・如有委託代賣餐館・貨倉等生意・或樓業・請將營業況・開列價表・通訊住址・詳爲示知・當卽從事設計・登於各埠西人等報紙・廣爲宣傳・務求迅速穩妥・以副雅意・倘蒙信託・請用函啓・或親來接洽・無任歡迎！

卡技利　何林　敬

通訊：HO LEM　電話：R. 23[illegible]
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

氏談商。

▲法京巴黎三日電。一首飾店報告。有三名穿美軍衣之人。刧去值價四十萬佛郎之鑽石。法警察昨夜搜查來因河岸。希破獲近來之各刑事案。至少搜出廿一人。有兩名被控有殺人之企圖。被問話者三千三百廿五人

▲美京華盛頓三日電。美海軍機飛一架。是日從奧七特連。特載一西婦及其子女兩人。趕程飛赴差里當埠見其夫。蓋因其夫乃壹囘兵。其目將近失明。欲在其雙目全盲前。一見其妻及子女云。

▲法京巴黎四日電。比利時購買美軍報。及其製紙機器與材料。共值一百五十八萬六千元。其中有九千噸瑞典紙料。七千五百噸搶獲德國之紙料。此舉可以解決比利時國之紙荒云。

◎意國政黨會議結果

羅京羅馬四日電。意大利政黨會議。由昨朝九點鐘至今朝三點鐘。共十八小時不停。方解決政爭。自由黨卒退讓內政部一席與社會黨。耶教民主黨領袖加斯伯里旨兼外相一職。即于今晨三時入皇室接納首相之職。是次政變。本由于最守舊之自由黨圖使政局較趨右派而起。

◎美國警探嚴防盜刧

統一社三日電。美國中央警探。現已積極進行。防健盜刧事增加。研究罪犯之專家。曾預料在和平動盪之時期。美國犯罪者人數將大增。果然現時。美國各大城市。搶刧事日有所聞。不特美國如是。即俄京莫斯科。英京倫敦。法京巴黎等地。其搶刧事亦日增。故美中央警探已通告各銀行。對僱用新職員須謹慎。嚴並一面進行種種之必要步驟。以防賊匪。查美國於一九三二年。共有六百零六間銀行被刧。損失四百五拾萬元。爲匪風最盛之一年。至一九四三年。銀行被刧事件減低至廿二宗。惟現時匪風又漸猖獗云。

△本埠新聞▽

◎禺山總公所交代之盛況

此間禺山總公所。於二日下午二時。舉行交代典禮。由劉煥堯贊禮。行禮如儀。次由連任主席陳日進報告年來經過政績。連任文書劉伯顯報告一年來往文件。任理財周育生報告一年進支數目。經核數員徐德燦核對無訛。再由陳主席致詞。宣布明年行政新猷。並有演講者多名。均以精誠團結。努力勸助祖國建設爲詞。語多警惕。繼又議決要案多宗。至五時茶會而散云。

◎廣安號在廣州市復業訊

此間南村鄉僑。昨接其鄉滙兌部廣安號來信。已於十月十日。遷回梯雲東路一百八十八號恢復營業。倘各鄉僑欲滙款回鄉接濟家人者。可照該地址寄滙便妥。又南村鄉僑現已籌欵回鄉賑濟。成績甚佳云

◎懸紅購緝輾死人之車夫

上星期四朝約七點鐘。西人麥斯偉在上電卡時。突被一輛汽車駛至。將麥氏撞倒。推前約七十餘尺。當時斃命。現該汽車司機人。尚逍遙法外。市會以此種慘無人道行爲。務須將禍首逮捕到案置罪。是以出花紅銀二百五十元。給獎任何人通風報信。將其人拘捕到案定罪云

◎十二月生效購買券號數

十二月份生效之購買券號數及日期如下。肉料M14六號。M15十三號。M16廿號。M17廿七號。白糖第六十六號六十七號兩券十五號。牛奶油第一三二號券六號。第一三三號券十三號。第一三四號券廿號。第一三五號券廿七號。醃漬品第P22 P23 P24 P25等券廿號。醃漬品購買券。可用以買糖。每券可買半磅云。

◎華人洗衣館被一匪行刧

昨朝約十點鐘。在笠臣街一一〇六號門牌華人昌勝（譯音）開設之洗衣館。被一賊匪持鎗闖進行刧。刧去若干現款則不得而知。其中有三元係美幣。聞賊匪年約卅歲至四十左右。約五尺拾寸高云。

◎演講者諄諄聽講者寥寥

市選舉定於十二月十二號舉行。是以競選位置者。於昨星期五晚。作首次競選運動演講。茲聞無黨派會之候選員。假座舉列斯地路區之囘兵會。開競選運動演講大會。演講者八人。聽衆不過十五人。詩詩亞大黨候選員。則假座哈利遜會堂演講。三人演講。聽衆約廿五人云。

◎加國可與南洋遠東通商

自加政府宣布。加拿大人現可以與駐北婆羅。緬甸。香港。馬來半島。薩拉瓦克。暨星加坡等地方之商人通商後。此間進出口商。莫不以爲恢復遠東貿易常態。更近一步。蓋缺乏罐頭與新鮮菠蘿。香料。乾果暨其他東亞美品久矣。現目海運裝貨艙位雖有限。但已逐漸轉好。相信于明年初。當在積極進行中云。

◎衣服藏刀坐下受傷入院

據警局消息。昨星期六晚。住碧近旅館西人點美托阿夫氏。不知置于椅上之衣服。藏有一張刀。及坐下後。被刀刺傷。入公醫院施治云。

◎市長勸人夜間点前門燈

昨市長哥諾氏。爲防止刧案起見。特籲請市民於冬天月份。終夜点着其前門燈。藉以利便巡緝匪類。據市電學工程師稱。每月多費不過廿五仙云。

◎恢復航行亞拉斯加區船

每星期來往雲高華與亞拉斯加區域之吉治簡兩埠間一次之詩晏亞輪船公司輪船笠弼太子號。因入塢勘[illegible]。已停止航行數星期。聞於昨晚九點鐘。已恢復航行云。

◎沿門派信阻滯根本原因

加拿大囘兵會。駐卑詩省分會秘書麥匿高氏。向雲埠郵務局長卡勒氏告訴。謂雲埠沿門派信之阻滯。係因缺乏郵差之過。卡勒氏則答謂。於抗戰時期在住宅區每日沿門派信減至一次。現欲恢復每日兩次。係駐柯京郵政部長之權限云

◎[illegible]立小學籌建校舍募捐委員會啓事

查本校爲發展華僑教育起見。自發動籌建校舍以來。深得各地僑胞同情。熱心捐助大款。殊甚感佩。現已購定地段爲校址。及繪就新校圖則。並編定勸捐隊伍。積極推動募捐。各隊業經分別出發。凡我募捐隊到各處向　僑胞勸捐時。敬希賜予接洽。並懇努力捐輸。完成美舉。不勝感盼之至。此啟。

附捐欵獎勵條例于后

㈠捐款五元以上者登載報章及本校專刊藉資表揚

㈡捐五十元以上者除登報及在本校專刊表揚外另將捐款芳名刻雲石或鑄銅版懸校紀念

㈢捐壹百元以上者除上列獎勵外另由本校給予獎狀

㈣捐二百五拾元以上者除照上列獎勵外另將捐款人玉照刊於本校專刊

㈤捐五百元以上者除照上列獎勵外並呈　國府予以獎勵

㈥捐壹千元以上者除上列獎勵外並將該捐款者芳名以名本校辦公室或教員室用留紀念

㈦捐貳千元或二人同捐二千元以上者除照上列獎勵外另將捐款者芳名以名本校教室用留紀念

㈧捐三千員以上者除照上列獎勵外並以捐欵者芳名以名本校圖書館或儀器室用留紀念

㈨捐五千員以上者除照上列獎勵外並將捐款芳名以名本校禮堂藉資仰而留紀念

㈩凡各隊長及募捐人經手募捐三千元以上者除由本校給予獎勵外另呈請　國府獎勵之

附說：所有捐款獎勵章程如有未善處有委員二名以上之提議得常務會議通過修正之

卡技利埠

新中國酒樓新張廣告

盛名新中國　雅潔眞而確
廚師重謙話　華僑爲木鐸
若求精美饗　大家齊合作
包辦大小讌　用工把利博
老實不客氣　千金誠一諾
士農工商振　同心愛中國

司理潘仲謙　協理黃琴章　余一帆　謹啟

門牌 210 Centre St. Calgary, Alta.
講線 M. 1884

◎（尾利慎血）

華僑救國會啓事

本會雙十勝利勞軍獻金迄已結束計獻金人共五十三名共得國幣八千四百五十元（六算）仲合加幣五百零七元常務阮澄溪財政周維現監察胡松玲經於十一月十九日會同前往都民寅銀行折滙英金一百一十四鎊（四四五算）共支加幣五百零七元三毛除進之外實支過頭三毛另滙費八毛概由本會存款支妥茲將獻金芳名開列如左　恕不稱呼

阮澄溪國幣壹千元　李祐接國幣五百元　伍時國國幣五百元　余毓昌國幣叁百元　胡松玲　周維現
盧純光　周金柿　溫兆芬　周瑞波
胡月生　黃振猷　余民　謝美恩
沈健湖　陳添　黎澄　鄺榮貴
李榮新　胡賢昌　以上每國幣貳百元
周家岳　胡維接　黃宗儉　許杏
周炳庭　葉鏡湖　葉溢溪　周憲法
余細人　阮如　敖儒仕　陳球
胡成長　梁興福　胡持傑　胡銘欽
馬本鈿　關業池　胡禮和　胡維鳳
胡持堅　關崇福　馬創政　關良驥
周灼家　鍾偉瑞　以上每國幣壹百元
馬元敦　阮官祥　胡月棠　胡金祿
黃洪　關仲寧　關崇鏡　以上每國幣五十元

中華民國三十四年十一月二十日

◎開平茅岡下洞周姓

募捐辦團兼施賑啓事

公啟者。迭接旅美昆仲與域埠家鄉兄來函。囑我等在處組織募款機關。惟是自思德薄才淺。恐非其任。故遲至今日。尚未進行。引以爲憾。不意昨又接來函催促。刻日成立募款處。想事關本洞之安危。與及災黎之施救。故本處昆仲。咸謂責無旁貸。義不容辭。乃毅然成立募款辦事處。惟對於旅美昆仲捐款。每人額捐美金五十元之例。而貧窮當兵婦孺者。則自由樂捐。但我等對于加屬捐款問題。咸認爲自由樂捐。較爲妥善。所望各埠昆仲。見此啟事。須懷家鄉之安危。尤憫哀鴻之遍野。希各昆仲。大發慈悲。宏解金囊。自動將樂捐之款。直接由下列通訊處付來。俾早日彙集巨款。滙回鄉公所。則指定將此款半爲施賑。半爲辦團可也。茲將當埠捐款芳名列于後俱加幣

周朝治捐四百元　朝裕捐三百元
成芳捐二百五十元　朝沛捐二百元
朝驂捐二百元　瑞穠捐五十元
瑞葖捐五十元　瑞藏捐五十元
台山劉柏球捐十元　癸巳捐二百元
朝彪捐二百元　瑞松捐六十元
成光捐五十元　瑞和捐五十元
瑞燦捐三十元　家惴捐三十元
家銑捐三十元　家略捐三十元
春成廿元　成鍊廿元　上洞家頌廿元

旅加沙省打市品埠茅岡下洞
周姓募捐總處職員
處長　朝裕　文書　朝沛　理財　朝裕
募捐員　成芳　朝治
打市品埠通訊處　Canada Cafe
P. O. Box 152 Estevan, Sask.
雲哥華募捐員　周成光　松勝　瑞和
域多利募捐員　周家藹　朝輝

◎謝啓

公啟者。敝黨昨在滿城召集全美洲代表大會。荷承各黨領袖及各團体代表親臨參加。或賜祝詞祝電。或惠贈賀儀賀聯。高誼隆情。至深感謝。敝黨已議決改名爲「中國民主憲政黨」。願竭棉薄。與各黨聯同致力消弭內爭。努力建設。謹此佈謝。希爲公鑒。

中國民主憲政黨滿城代表大會秘會處謹啟
民國卅四年十一月廿四日

◎雲埠安懷域埠群南駐所通告

本駐所昨接廣安號來信已於十月十日遷回原址梯雲東路壹百八十八號恢復營業如各鄉僑滙款接濟家人者請照該地址滙寄便妥並本駐所現已進行籌欵回鄉賑濟各鄉僑捐欵非常熱烈成績甚好如各埠鄉僑尚未捐款者請早日寄來以備滙回鄉中施賑特此通告

ON WAI
627 Main St. Vancouver, B. C.

◎哀謝

先考諱龍光字世琰胡公府君痛於中華民國卅四年十一月廿六日病終正寢積閏享壽七十五歲不孝德潤親視含殮遵禮成服經於同月廿八日出殯歸土安葬荷蒙　各親友惠賜賻儀花圈臨場執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　德潤　泣血稽顙
未亡人　林氏　泣淚歛袵
媳　曾氏　拭淚歛袵
孫女　阿鳳　拭淚鞠躬

（恕不稱呼）　廣同益花圈　胡容彩星　世謀　昭金　德强　世宏　世鐸　世仲　共七元　素車花圈　胡鳳初壹元花圈　世煦花圈

◎哀謝

先考諱文輝字業政馬公府君痛於中華民國卅四年十一月十四日以病終于正寢積閏享壽六十歲經於同月廿五日出殯歸土安葬荷蒙　宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　朝彬　朝亮　朝進　泣血稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

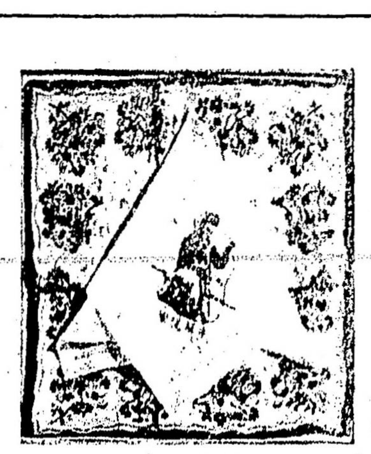
（砵亞板汝）　高全英二百元合家花圈車　馬文炳一百元合家花圈車　馬國照五元花圈車　楚政　修純五元花圈車　馬耀花圈車　駱社沛花圈車　吳運瑤三元　李英　黃運　馬炎　運瑤　新德　全花圈車一　曾少華　馬炎政　馬政庭全花圈車　曾傳熾　曾少犇　全花圈車　百多餐館全花圈車　曾勝　曾龍　全花圈　高羣花圈　黃恩　曾毛　全花圈車　民生　黃勝　全花圈車　黃週　二元　黃傳深壹元　西人保利花圈　印度李波花圈一　（雲埠）憲政黨五元花圈　黃子衡　合家花圈一　榮基　榮瑞　全花圈　愷政花圈　黃寬勤二元　（叻吔埠）周灼二元　（党近埠）廣生二元　黃彥二元

國貨送禮品大貢獻！

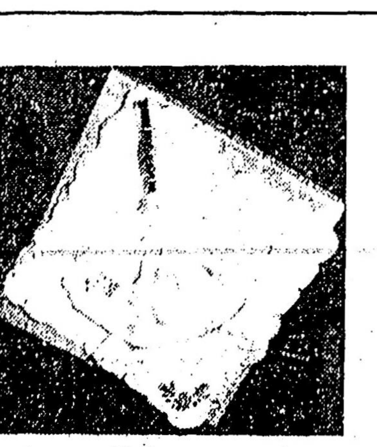
目錄印備　函索即奉

最美術化悅目可愛之盒裝絲巾：

750x 三條庄圓花形香水絲巾 每盒壹元八五
751x 二條花葉形香水絲巾 每盒壹元六五
752x 蝴蝶美人三條庄絲巾 每盒壹元三五
753x 三條庄玫瑰形香水絲巾 每盒壹元半
755x 二條庄扇形香水絲巾 每盒壹元七五
754x 二條庄蝴蝶美人絲巾 每盒九毛五
756x 二條庄蝴蝶形絲巾 每盒九毛五
707x 二條庄紡印明星及印花巾 每盒二元三五
801x 二條庄紡印條子及男插袋巾 每盒一元五
758x 一條庄男插袋巾有藍綠古銅色每盒一元



707X



755X

1408X

中國抗戰八年餘卒獲最後之勝利此巾可爲永留紀念品以綢絲印兩色玫瑰中間印「一V」字及中文抗戰勝利紀念」等字男女合用湖水色 每條三毫五 每打四元

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

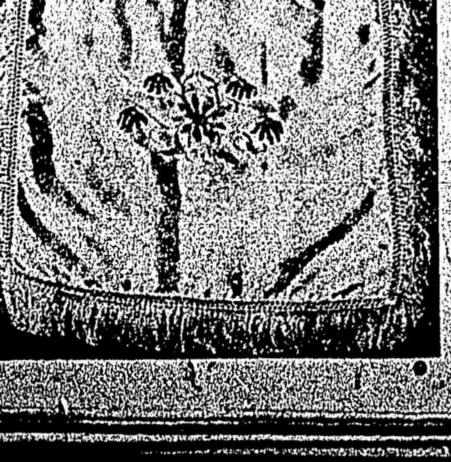
142X 十四寸雪白國綢印明星巾飾古裝美人嬌艷動人 每條六毫 每打七元
143X 十六寸全上巾 每條七毛 每打八元二
144X 十八寸全上巾 每條八毫 每打九元四五
廿四寸紡綢吼邊廣州巾 每條八毫五
155X 加重紡絲廿寸條子文明巾 每條八毫九
131X 十二寸紡條子巾 每條四毫五
十八寸眞絲格子巾 每條六毛
406X 十五寸雪白新華綢男巾 每條四毫
1409X 手繪花綢絲波邊女絲巾十二寸丁方 有淺藍，深藍，白，青，玫瑰， 每條六毫五
1410X 八寸五彩國絲印花女絲巾 每條三毫 每打三元四
0513X 十二寸上海印色花机白女絲巾 每條二毫五 每打貳元七毫五
1010X 國產九寸丁方繡生花兒童竹巾 壹條二毫五 每打二元七毫五
1774X 歐洲出品花紗邊繡花雪白蔴質女巾 一條六毫 一打七元
1887X 歐洲出品綉色花蔴絲女巾 壹條五毛五 壹打六元三

各色男女絲搭巾

14N 國產素和綢印兩端玫瑰色花女搭巾 每條三元九五
8N 雪白文華綢男女合用有球縫搭巾 每條四元二五
19 雪白文華綢織波紋兩頭吼邊男女合用搭巾 每條四元五毫
15 雪白小花文華綢兩頭吼邊男女通用搭巾 每條四元二五
16 雪白文華綢印小色花女搭巾（兩頭吼邊） 每條三元九五
78N 白緞原身出縫閃大花女搭巾 每條三元二五

161N 上圖是超然紡印彩色牡丹華貴悅目湖水粉紅色 每條三元七五

460C 光身緞繡花櫈缸 34X54 深藍淺藍白 每張四元半
二尺六國產艮灰緞綉花雀櫈缸每張十九元五
二尺七五尺一國產艮灰緞槳缸每張十九元七五



461C 左圖光身緞綉花櫈缸 60x60 深藍淺藍每張七元九五

社論

戰後華僑教育問題（五）

顏志炎

二　何謂華僑教育

四．課室建設要完備　課室爲師生共同作業之地方．普通僑校．固有課桌．教桌．大黑板．．．等設備．但此外尙有許多東西要設備的．因爲先有好課室．學生才有好作業．若無好課室．即有好教師．亦不能引起學生起勁地學習之心．兒童日間在西校見有建設完備之課室．其「尊師重道」之心油然而生．晚間進僑校．則見課室之建設．因陋就簡．對于華僑教育．輒存鄙薄之心．僑校之課室．無論單級複級．要有完備之建設．尤其是教具．如活動的小黑板（爲教師課前課後繪地圖寫筆記之用）．時辰鐘．各地圖．（買不得．可由教師繪而代之）．貯水壺（爲墨盒添水之用）．部首表．九類詞性表．楷書．行書．草書．及宋體習字表．新字典．辭源．辭海．英漢字典．漢英字典：等工具書籍．（爲學生自習參考之用）都要設備．

五．課室秩序要維持　在小學教育之立場．維持教室秩序．尤其是複級．是實施教學與訓育上重要工作之一．普通華僑之眼光．以爲「華僑土生難教．」所謂難教者．就是在教師教學時．學生往往大聲嘈雜．但我人要明白僑校嘈雜之所以發生之因素何在．多在乎教師不知所以維持課室之秩序也．其維持之方法．首要如上文所述－教授動作要活潑．次要確定課室常規．俾學生常時遵守之．課室常規．非僅爲教學時應具之必要條件．且影响童兒將來之生活．至巨且深．教師應將各種常規．認明需要．隨機使兒童充分了解其目的．或擇其最要之條．寫黏課室壁上．使學生觸目警心．我昔在斐匿僑校．將「課室常時要靜！」一句寫大字－一尺見方．黏在壁間大黑板之上方．此常規也．總之所謂常規．係根據課室環境上與學生言行上之惡點而定．所以改善也．課室有好常規．非一朝一夕所能訓練而成．是由教師決定最適宜．最經濟之方法．加以數次之練習而成爲習慣．以至于純熟而正確．嗣後又隨時督促維持常態．不令有例外之疏忽與違背．抑學生之自動遵守常規．亦爲由教師遵守常規之感化作用．教師能修身踐言．上課下課依時．無論教學訓育．從愛做出發點．則學生亦自然遵守常規也．（未完）

△賀龍（率率率率）部猛攻包頭

△配備野砲倭軍爲砲手

重慶廣播訊．共產軍頭目賀龍．糾集所有幹部一萬餘人．於十一月廿九日晚．向包頭鎭城垣作第二次猛攻．但未能得逞．現在包頭外圍之國軍．已將賀龍部卒反包圍．在攻包頭之共軍裏面．有野戰砲九門．迫擊砲十餘門．砲手均係重復武裝之倭軍云

●中央軍抵滿洲新聞

▲飛運軍隊深入滿洲－預料一月內國軍可抵哈爾賓

重慶四日合衆社電．中國中央軍開入滿洲．沿北寗鐵路推進．昨日進前卅五里．已迫近遼河西岸．抵達新民．據中央軍司令部宣稱．預料在一個月內．國軍可抵達哈爾賓．以飛機運兵深入滿洲其他地域．下星期亦可以開始．據北平合衆社報稱．十一月中旬由長春飛返國內之中央行政人員．準備明日再飛滿洲首都．實行接收東北．聞蘇俄答允保証長春瀋陽飛機塲無事．惟中國政府同時要求蘇俄保証滿洲鐵路運輸之安全．

●預料英人還政印度

▲印度大選後將組織一中央政府

新德里三日合衆社電．印度國民黨領袖尼魯是日宣稱．彼預料印度全國大選之後．英國當局將即迅速進行將印度政府給還印度人民．尼魯對新聞記者言．彼預測印度當在來春選舉之後．即組織一中央政府．此代表國內所有民主力量．其次則成立一憲法議會云

●美偵探追踪俄間諜

紐約埠四日電．美國人日報專載．美偵探部追踪一俄國間諜兩年．信得其已得原子彈之祕密．一九四三年美偵探在芝加高埠該間諜之房搜得一包裹．內有原子彈發展之圖案頗詳．該間諜現居紐約埠中某旅館．被美探一隊包圍．日夜看守．其人之名暫未宣布．紐約探部美京探部及俄大使館對此記載．並不予以批評．

●甘地出巡孟加拉省

加爾各答三日合衆社電．印度政治首領甘地．決定出巡．擬用五個星期．視察孟加拉及阿森兩省．昨晚在此間與孟加拉省長戛斯會談一小時半．商討何事．官方無報告．但據推測．或爲討論上星期在加爾各答發生之排英暴動．其時最低限度有卅六人被擊斃．內有美兵一人云

●在日高麗人會械鬥

東京貳日電．合衆社訊．日本新聞社報稱．駐日本有共產色彩之高麗人聯合會．昨星期四日．糾集會員三拾人．手持短劍木棍．進擊高麗青年建設協會．毆傷拾人．聞兩會械鬥起原．因青年建設會有親日嫌疑云．

●民尼拉發生大搶刼

菲京岷尼拉城四日美聯社電．有岷尼拉青年四人．是日乘輕軍用車壹輛．手持陸軍槍械．行刼萬國寶通銀行之運幣鉄甲車．搶去菲幣二十萬零六千五百元．查該批現款．爲中國交通銀行岷尼拉分行所有．正在轉移至萬國寶通銀行者．據岷尼拉警長言．此次爲岷尼拉有史以來最大之刼案云．

●重慶廣播消息節錄

▲交通部副部長淩鴻勛．今日對記者稱．交通部擬定五年計劃．建築一萬五千公里長之鉄路．交通各市鎭．資源地方及國防要點．

▲中央社訊．阿根廷首任駐華大使威爾斯．定十二月四日向蔣主席呈遞國書．

▲第一戰區長官部副參謀長呂文珍．昨日在行營報告．謂平津方面倭軍．已有五萬九千餘人被繳械云

●英工黨秘書講原子

紐約埠四日電．英工黨秘書拉斯基教授．來美出席原子彈問題研究會議．紐約天主教同兵．以其在英演講有犯冒天主教．故反對之．拉氏不理他．昨在二千餘人會宴席上演講．主張各國須放棄國家主義．以避免戰爭．批評英工党政府之干涉荷印革命．及美國之經濟制度．讚美俄兩國之政体．經濟及社會制度．謂現在未有一國有享受原子力量之資格．因各政府只圖用之爲殺人利器．

●咯喇蚩發生大海潮

孟買四日美聯社電．上星期三日咯喇蚩西岸突然發生海潮．波浪淹沒海岸百餘里．死人四千餘．無家可歸者四萬．兩村落完全被毀．一村有居民三百．生還者僅三人．有一家二十三口．逃生者僅一人．現時潮浪已停息．但每日均有死屍殘物．爲風浪吹上岸邊．

●國際新聞撮要

▲意京羅馬三日電．國意左派之社會與實行兩党．忽要求取外交與內政兩席．因此增加組府之困難．加 [illegible]

益生

上抽油

壹百磅庄

每桶

八員五毫

牌子最老貨式最好

製法精良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.

電話 PAcific 5845

○牌子最老○

○貨式最好○

製○法○精○良○

美○味○可○口○

雲高華醬油有限公司製
益生
上抽油

價目表

原抽油　壹百磅每桶貳拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毛四

雙老頭抽油　壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四

老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七

頭抽油　壹百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫

上抽油　壹百磅每桶八元五毫

（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫

（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店　均有代理　批發特平

雲埠華僑醬油有限公司啓

◎哀謝

先考諱祥芳字昂趣黃公府君痛於中華民國卅四年十一月廿四日病終積閏享壽七十四歲經於同月卅日出殯歸土安葬荷蒙　宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝　孤子奕志泣謝

（恕不稱呼）岑嘉旺三元車　關敖　照利理髮所　每二元

黃德乾壹元　聶龍德夫婦花圈　黃紀甘車　唐茂　鄭金維

鄭潮灼　鄭明　仝花圈車　鄭厚占　鄭長就　鄭漢民

黃玉環　仝花圈　李華强　黃樂宜　仝花圈　順海菓樓

黃德瓊　仝花圈　黃恭禧夫人　黃吉珠母親　黃蘭岳

黃德瓊　仝花圈車

◎趙榮耀謝啓

敬者弟等因生意纏身隔別已有廿四年之久昨由美國波市頓埠乘飛機前來拜見雙親親朋戚友伯叔兄弟姊妹抵埠時蒙各親朋戚友兄弟姊妹贈以禮物隆情高誼厚意款待復蒙趙安綸家兄歡宴款以佳釀銘心若篆留齒猶芬情深似海誼重如山感德難忘但臨歧忽忽不克登門叩別抱歉良多謹泐數行藉鳴謝悃

民國卅四年十二月三號

本地產品

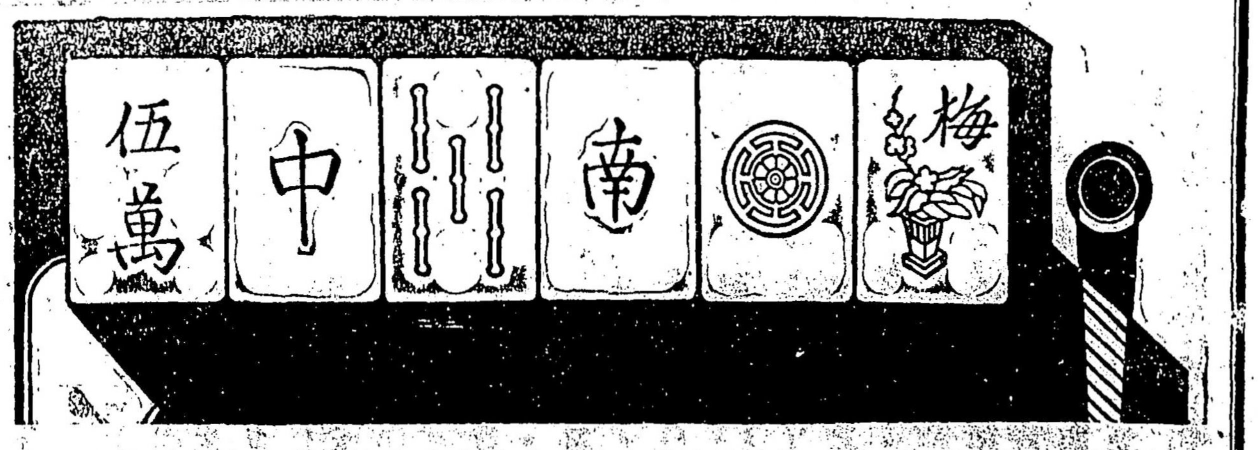
家鄉風味

大魚翅　罐鮑魚　猪母參

廉價發行

雲埠國信有限公司啓

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.



新出最靚

化學品

白藍綠　蔴雀牌　每副銀卅五元

黑色　天九牌　每副價銀壹十元

白色　車徽　每盒半打五元

質料堅固　工作精良　顏色華美　担保耐用

GEM PLASTICS
Hull Block
106 Ave. 97 St.
Edmonton, Alta.

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗

大埠蝦醬　唐山零粉　烏豆紅豆　土產咸魚

大埠腐乳　唐山片糖　豆豉冲菜　合時瓜菜

發行

◎新電話 PAcific 58[illegible]

美昌公司

MEE CHONG CO.
154 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

「血虛身弱有奇方．古有當歸．補血湯」

下列兩種有同樣的效能．可資饌．可藥用．

萬春堂藥酒　每樽四元五毫

參茸八珍藥渣　每磅　九毫

外埠定單　五磅以上　車脚自理

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）

講到較眼架．

愛權第一家．

藝術準測配精華．

戴起上嚟確大雅．

現代化．

不妨來試吓．

轉老還童唔係假．

秋毫明察總無差．

胡俊傑介紹

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA 5938 Vancouver, B.C.

廣濟堂　各種膏丹丸散發客

舖在雲高華片打街門牌九十二號

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.

電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

LUX THEATRE

★樂斯戲院★

即日放影

「埠情冷淡」

「救出美人」

兼映新聞時事畫片

△世界新聞

蘇俄對何梨之批評

俄京莫斯科三日電。蘇俄之評論家瓦高利夫。指辭職之駐中國美大使何梨將軍。是美國帝國主義者之喉舌。欲使美國操縱亞洲及世界之某部。俄報兩家。載美使辭職事。此爲俄方對美國在中國外交政策反應之首次。何梨將軍對瓦氏之批評。未有表示。

爪哇發現廿二英屍

爪哇首府。巴達維亞三日合衆社電。在巴達維之西十二里一村落附近。聯軍是日搜出裸體印度人死屍十八具。英兵死屍四具。埋藏於其淺墳墓中。據荷蘭新聞社推測。此等死屍。或爲星期五日墜地之英機飛行員及搭客云。

南非洲慘殺風盛行

南非洲三日電。南非洲慘殺風盛行。數日內已發生十宗。居民爭往軍器店購買手槍自衛。脫蘭斯瓦爾警察千名。四出找尋一與慘殺有關之短小土人。常穿粉紅色背心者。

英京恢復國防學院

倫敦四日電。英政府決定恢復國防學院。命斯林將軍爲司令官。三名高級教練官。海軍少將羅舍爾。陸軍少將維特梨。空軍副元帥賚地。已辭職之海軍陸戰隊少將黎梨任祕書及行政。明春開課。學員中將有各屬及印度之海陸空軍人員云。

CAMBIE FURRIERS
149 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.　PA. 4825

甘比皮毛商店

本店辦到大宗皮毛。款式趨時。貨質優美。有大尾鼠及海狗皮的長短褸。並可以度身裁做皮褸。本店設有工廠裁衣。隨時利便顧客定製皮衣。取價從廉。包合身材。承接修改。乾洗。保藏及代顧客料理保險事宜。敬請華友駕臨參觀。★★★

◎中國車房廣告

本車房承接運輸僑私行李貨物修葺各種汽車並有「自管」客車出賃僑胞光顧格外歡迎

Eddy's U Drive & Cartage Ltd.
General Repairs
26 E. Pender St.　MA. 3527

新髮再生！光頭男女

奇氏効驗生髮露

KAY'S HAIR LIQUID

來詢問 不收分文。

社會許多人均談講奇氏生髮露之功能。効力速成。主治：頭癢，頭垢，頭菌等等。並生新頭髮根。在數月內可見新頭髮。白髮復回黑髮。有証書証明事實。每樽壹元八毛五。大樽弍元三毛五包郵費。

奇氏濕毒膏

主治一切皮膚濕毒，癖癢及無名腫毒等等。用之立即見効。每盅壹元。大盅弍元包郵費。

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C.　MA. 763

阿富維他命丸

VITAMIN F

確有補精補身及補腦之功能。每樽三元五毫。兩樽六元五毛。包郵費

建體補身丸

凡体魄衰弱。週身骨痛或覺疲倦。一經服此丸後繼續見功。每樽三元五毛。兩樽六元五毛包郵費。

雲埠奇氏出品社

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街　藥水價錢相宜
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

壯陽丸 Frosst Orchisterone 每樽百粒。壹十六元六毛五。特價五樽八十元

Shoffs Rheumatic Remedy 風濕靈藥每樽壹元

Shoffs Sick Stomach Remedy 梳夫氏藥水專治胃酸及各種胃部不和之病 每樽五毫 壹元

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street　Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

止咳薊薑

每盒五毫寄費壹毫

初起喉癢咳
夜不安眠咳
感冒風寒咳
無痰連聲咳
寒痰結肺咳
扯氣頑痰咳
老人虛弱咳
日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸

此丸功能興陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活絡醒腦提神開胃潤頤有轉弱爲強之功

主治
血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟
男女合用　四時可服

每盒五元　兩盒九元

參茸鹿尾鞭補腎丸

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健脾固精有反老還少之力

主治
夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

每盒五元　兩盒九元

神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成　屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色　有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祗用煲滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治
骨節疼痛　風癱風濕　紅雲血瘀　老年爛脚　週身痕癢　週身痕癢
小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　藥効如神

吉林王璋春鹿尾巴

平賣　每枝十五圓至三十圓

◉正北梅花鹿茸每份四十五圓
（外埠寄費貴客自理）
SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157　113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

域埠代理　福生源　興利　祥和

◎班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕

訪醫奇難皮膚雜症。論及跌打製煉。第一種。通脈還魂丹。能治五勞七傷。何爲五勞。苦。勞。閉。結。屈。何爲七傷。心。肝。脾。肺。腎。血份。大小腸。是爲七傷也。第二種跌打追風膏。能治風痰酒濕腫痛。（痛症者另有別名另列）

㈠痛在骨節移動。則痛無腫者。爲血不營筋。㈡痛兼腫而熱。如時發時止。往來走痛者。爲風濕酒濕。久痛不止。有定處。或兼身熱者。爲風痰濕。㈢如往來走痛。時發時止者。爲風火。久痛不止。爲水襲火炎。

通訊處佐治街東一壹五號

恭頌何賓鴻跌打妙手

啟者弟患跌打傷在氣門內部年餘之久無能醫治弟因閱大漢公報後即往訪何賓鴻先生處求醫料不到數日之內全愈今登報章爲介紹僑界倘患跌打者請往見何賓鴻先生求醫最妙可也

弟陳錦華謝啟

恭頌何賓鴻醫風濕靈驗

茲啟者弟生平當耕園工作因脚受濕不能行動曾購中西名藥食之無靈後得友人介紹往訪何賓鴻調理不出一旬藥到回春特登報章酧答

弟劉少洪啟

醫寓在片打街東二六三號
診金任由尊意　藥費另計

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科

西醫趙社鴻

電話　醫所 MA. 2053　住所 West. 1489 L1

牙醫趙社(琨)

都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬爽佐治街懷亞德藥房啓

醫學博士蔡清信

醫務所

雲高華埠喜市定街東一九三號二樓
電話怕矢佛一〇二二
辦事時間每日下午二時至五時

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.

電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第九十九號

頃接重慶敝總行電稱江門及新昌兩分行現已復業自即日起可以直接通滙惟祇限信滙票滙兩種所有滙往台山開平恩平等地滙款由新昌分行負責交款鶴山新會中山等地滙款由江門分行負責交款至於電滙各地欵項仍統由重慶總行轉滙等因相應登報週知　統希鑒察爲荷

卅四年十一月十四日

第壹百號

逕啟者頃奉敝總行電示上海敝行現已復業自即日起直接通滙惟祇限信滙票滙兩種電滙仍暫由重慶敝總行轉解等因奉此相應週知卽希查照爲荷

卅四年十壹月廿九日

龔邦耀

西醫

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必接症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射瘡癆全醫

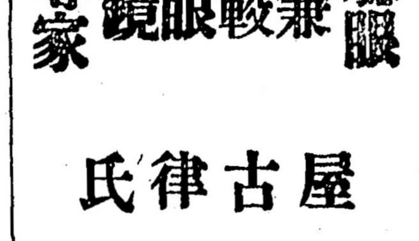
DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話　醫所 PAC. 8610　住宅 FAirmont 7741L

精造中西服各款　零沽批發　價特相宜

[illegible]

雲高華埠
錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

雲高華埠新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區・地位最適當
房間空氣足・布置極輝煌
床褥日一換・雅潔又芬芳
煲氣與熱水・取用也無妨
各界來住宿・行李妥收藏
久暫由尊便・定價不敢昂
寫輪船車票・隨時可幫忙
請留心光顧・方知自不妄

司理關邦健謹啟

△△華新書局

書籍陸續登 ⊖

健康修養法——六毫
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用處方與配藥術——二元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便　函索卽寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖

承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由職綫地址通知快捷公當

新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

萬福藥行

活堅公司 藥品廣告

啟者。本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等。前經登報廣告。至今將此大帮存貨。再行推銷。僑胞光顧。無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下。

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢葯膏 消皮膚百毒每樽壹元

補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

人參露(原庄)三安士三元

止咳藥水十一安士壹元

滑臟藥片每樽 五毫

萬應普濟水六安士六毫

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水 十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

萬福藥行
秘製
人參精滋補藥露
CHOW WINNING
409 COLUMBIA AVE.
VANCOUVER, B.C.

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上

(域埠興利公司代理)

◎喊綫 PA. 4944

總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

▲東莞李福包醫皮膚百病限日痊愈

秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒白發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續沖搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從C.O.D.由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅舘十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 滙生源五大商店

◎通訊處 P.O. Box 65 LEE FOOK Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大醫敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見覺患處不見癢也可知先生之藥膏甚有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安

弟黃照和敬啟

壹九四五年五月二號

OGDEN'S
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN
LIVERPOOL

有一種烟草在此。爲君所全然賞心者。係用特殊優良成熟烟草混合而製者。易於捲。樂於吸

▲祖國新聞

我定九三爲停戰日

重慶廿八日合衆社電訊 中國政府定九月三日爲抗戰正式停戰日 按九月三日爲盟軍在東京受降之日

曲柳公路年底完成

重慶電訊 由廣東省曲江至廣西省柳州之公路 本年底可建築完成 該路已於停戰後 立即興工建築 將來完成通車之後 爲華南一重要之交通綫

上海物價高漲驚人

上海電訊 駐上海美軍准尉一名 昨應美國駐華新聞報之約 出游上海 藉此所獲上海印象 同報記者 美軍准尉由美報供給美金五十元爲費用 將之兌得僞幣七百五十萬元 旋即以此爲尋樂之用 美軍准尉先以七十五萬元僞幣購買北平瓷瓶一個 再用二百七拾萬元購買絲織女睡衣一襲 西式茶杯碟一套 在上海值僞幣一百一十五萬餘元 擦靴一次須付價一萬元 其餘飲食所費 更無與比倫云

B.C. DISTILLERY COMPANY LTD.

▲我們並非愚弄▼

在已往數年的過程中。政府情報處。迭次發出宣言。謂在遠東及其他的地方。曾有拿獲間諜與敵人互通消息的實情。

有此憑証。可知我們目前之宣言「請勿亂談」並非愚弄之語也同時我們欲借此機會以報答明達諸君之愛國熱忱的感應。

卑詩蒸酒公司啓

黃一平

中國藥材 膏丹丸散

設在亞弼街四四三號半【即蓮花旅館樓下】電話仔嗹三九二五

Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趟時傢私發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

◎中醫 **趙鴻欣包醫痔科**

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B.C.

關煥

接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
日 MA. 1037 夜 MA. 9827

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻盖本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

說出華僑心頭話

中美週報

供給華僑活知識

吳敬敷主編 中美出版社出版

本報內分：時刊，時評，世界大勢，國際與論，論著，特寫，現代知識，生活藝術，文藝，書報拔萃，社會服務，大衆文壇，天涯海角等十餘欄，印刷精美，內容豐富，是海內外百數十作家及攝影師心血的結晶品，是最有裨益最有趣味的讀物，是海外華僑互相聯絡勉勵的利器，各界定閱不勝歡迎。

兩大贈品

1. **蔣夫人遊美記** 吳敬敷編著 每冊美金四元 全書長約十四萬言，共分八章三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精裝一巨冊，長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。

2. **中美封面選集** 全套十二幅 定價美金四元 本集係從百餘張封面中挑選最美麗者，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，專供入鏡懸掛之用。

本報定價
全年五十二冊，美國各埠美金二十元，其他各國另加郵費一元五角。

創刊第三週年紀念 徵求一萬新定戶

優待辦法

(一) 凡於民國三十四年七月二十五日至十二月三十一日止，一次直接定閱或續閱一年以上者，一律奉贈蔣夫人遊美記一冊，中美封面選集一套。(注意：所謂續閱一年以上者，係指上述期間內，交清所欠報費並同時預付續定報費一年以上而言。)

(二) 凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期(一年以上)定戶二名以上者，除各該新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。

(三) 贈品如須郵寄，請惠付寄費四角。

本報郵址
Chinese American Press, Inc.
50 Bowery, N.Y., N.Y., U.S.A.

△煤炭發售 △快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

加拿大域多利

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

大宗辦到發行

- 墨國罐鮑魚
- 揀手大敏肚
- 大埠蝦米仔
- 靚爽生南薑
- 花旗淡春干
- 花旗新綠豆
- 土庄各抽油
- 土產各咸料
- 四時鮮瓜菜

◎夾萬出賣

此帮適合辦事室及家庭用的小靚夾萬。極得顧客滿意。刻下所存無多。每只僅值九十五元。請來參觀。

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853

新婚艷福	四毫
恩與仇	四毫
賈寶玉筆記	四毫
多情美人	四毫
千嬌演義	六毫
求婚艷史	六毫
乾隆帝歷史	三毫
秦始皇歷史	三毫
正德帝歷史	三毫
唐明皇歷史	三毫
隋煬帝歷史	三毛
山東馬演義	三毫
伉儷福	五毫
新嫁娘	四毫
名媛爭夫	五毫
風流夫婿	四毫
惡虎黨	四毫
碧血中	七毫五

雲埠華埠

東亞旅館

片打街

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽龍溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識 余毓琚 仝啟

加属云埠

新亞洲旅館

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 喜市定東端
門牌二四四 租價特克己
熱水兼煖汽 房舍床褥美
僑胞光臨住 招待令滿意

喊線 PA. 9492

司理人馬恆淦 恆翠 敬啟

中英文聯合國憲章及國際法院規約每冊沽一元一毛

男女兩性集

每冊沽價三元 郵費一概在內

▲[illegible]

▲張書旅名畫四種合沽八元[illegible]

新辦到「驗方新編」每冊沽五元

洋庄「新中國分省地圖」每部三元六

▲治艷小說「佛門春色」每冊售價八毛

家庭醫書「性的衛生學」每冊沽五元

◉此醫書內刊有中英文醫藥良方及療治法

▲賣毡帽洗毡帽工作好

舖在卡路街第三二八號 云埠梁定邦報局帽店啟

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.

龍腦油

試用券

龍腦油主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹
中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫
頭腦刺痛 風火牙痛 風濕痲痺 四肢困倦
舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚痕癢 疥癩瘡節
蛇虫蚊咬 跌打腫痛 腰脊痺痛 無名腫毒
治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神

價目 大盅七毫五 二號四毫五 三號三毫五

剪此試用券塡寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房 當即寄奉 鉄盒龍腦油一盅 加贈 平安茶一服 以資試用

寫信不用 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

志在宣傳良藥每劵限取一份。此劵限十一月卅號以前使用有效。

名號 ________

街埠 ________

驅寒止咳葯薑 每盒三毫五

茵陳打鉄葯酒 大樽壹元 小樽五毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

普救濟衆水 五十庄每盒五元四

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

止痛退熱必靈丹 每打壹元

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

補瀉丸 每樽五毫

殺蟧仔葯粉 每打四元

平安茶

主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此茶。可保平安。用法簡便。滾水冲服。每盒十服 價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

惺聲

洪門信條

★以義氣團結★
★以忠誠救國★
★以義俠除奸★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

竟達半小時之久。則解去外衣。祖服製以紅綃。領作仁杏樣。身窄。肉凌凌起。胸脯尤甚。當胸結鈕。凡十二粒。以銀製。褲短及膝。脛股外露。皓白而腴。若無骨。若粉搓。一笑投於衾中。以衾蒙頭。神魂飄盪。不知止於何所。但聞涎沫汩汩之聲嚥入腹內而已。輾轉反側。欲其入睡。而心搖搖。夢也不成。焦煩既極。搥床嗟嘆。則毅然興。復披衣。不襪。御拖鞋。亦不持燈。出室。竟入園中而去。是時覽翠軒中。鳳雛作書罷。亦解衣熄燈就枕。朦朧間。聞有步屐之聲。入軒而來。漸近室門。鳳雛叩問曰。誰。來人不答。但覺一陣幽香，隨步履聲至。鳳雛心中躍躍大動。立興於榻。行前。誰知竟與來人相觸。其人被觸。幾仆。鳳雛亟挽之。如綿肉體。竟入懷抱。不覺全身顫震。低聲曰。爾小姑媽耶。亦低聲答曰。然。是我也。表少爺。黑暗中。鳳雛之面

（奇情小說）款擺紅綾帶

上集

鑑齋生撰

一四

已飛紅。乃釋之。燃燈。一室光明。棠梨雲鬢蓬亂。衣裳不整。襟頭之鈕未扣。纖足如雪。露出黑褲之外。顫巍巍而立。低首含羞。雙耳盡赤。既而舉目關視。見鳳雛神態瑟縮。若驚若疑。謂之曰。表少爺。夜深驚爾好夢。吾良用難安。但是爾小姑媽成晚不能睡覺。爾姑丈表妹。吾不欲驚之。故來覽翠軒尋表少爺。鳳雛顏色漸復。棠梨亦態度平常。二人相對而坐。棠梨睨鳳雛笑曰。表少爺。今晨爾姑丈對爾所言。爾意云何。吾思少年之人。誰不聞娶妻而喜。表少豈能例外。所謂戎馬倥偬。特掩飾之詞耳。鳳雛曰。余誠無意於此。棠梨曰。不過爾未見清艷姑娘。如見玉人之面。表少宗旨必立變也。鳳雛哂曰。小姑媽究受清艷姑娘幾許游說之賚。否則何以揚之如此。棠梨伸纖掌欲撻鳳雛頰。未及而縮手。側項枝唇嗔曰。爾勿寃枉小姑媽。小姑媽豈便不能打爾

天香馳名抽油之一

天香原庄 白豉油 一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

天香醬園出品

色味均佳，最宜餐館之用．價錢雖好，無愧天香出品．夠好，夠香又平，又靚

歡迎批發 價錢另議

天香其他出品

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆朴
頭抽油 原豉 蘇梅醬
生晒原抽 蠔油 豆腐 (隨)(時)(應)(市)
銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

◎做工衣裳

茲際多雨之秋。人人須買一套「滋蘦柏」〔DRY BAK〕不透水雨衣。此衣以最靚布質裁製而成。華友賜顧。特別歡迎。

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

畢操氏先生鑒上次寄來補腎丸三盒食了有一盒覺得沒有什麼變動效果所以想試百補丸請寄百補丸內有銀單三十六元請爲查收所速付來應用可也 敬候
平安 陳民靜
Chan's Restaurant Summerside Water St. Prince Edward Island Can.

畢操氏先生鑒啟者弟患腎虧身體虛弱前購鹿尾巴補腎丸一盒照方食之大見功效今日身體康强腎部堅固是以再付劵一只購補腎丸一盒請照此西字寄來可也 弟顯敏如付
Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pincher Creek, Alta. Canada

●常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售

三月一號止 大(減)價七折 下列丸藥七折收銀

補腎丸

六兩盒十二元 三兩盒六元五 寄費一毛

（耑治）便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。

萬應新蕉痲脉止咳葯汁

每一樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五

（功用）傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。咳嗽痰血。諸般咳嗽。百發百中。

萬應新蕉搜毒葯精

每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛

（耑治）小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。

電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二 畢操氏參茸國藥行

雲高華埠
（乞）（慎）（比）（百）（貨）（商）（店）

貨物最靚 價錢亦平 華友光顧 極表歡迎

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

加拿大 永安公司 卡加利
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

（新到祖國貨）

罐庄原豉油 雪菊茶葉
罐庄靚茶瓜 烏龍茶葉
罐庄十錦醬 古勞銀針
罐庄原豉醬 頂舊普洱
罐庄海鮮醬 錦記蠔油
頭號靚抽油 陽江荳豉
三邊靚腐竹 十淨雲耳
新德隆竹笋 錦珍浙醋
靚梅木筷子 大埠腐乳
大號冬青碗 頂靚生油
金山香蝦醬 味本味質
土產靚抽油

司理余一帆啟
PHONE M 1692

雲高華埠 英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行
點問頓埠殷有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（匯款電款）回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行。接理僑匯。非常妥當。現加改善。更爲快捷。匯價每國幣壹百元伸坎幣五元九五。郵匯每張匯票收寄飛郵費八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費坎幣二元五毫。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀

招商代理 利權從優

司理人丘發多謹啟

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

羅省總行通訊地址 C. T. SUN 方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元 恍惚無定 睡中驚悸 精神不爽 胆怯心慌 每失記性 服食全料 痴呆形狀 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿耙耳聾丸 四兩庄五元 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每樽一元 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疝丸 一兩二元五 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 一兩二元五 遍身粒毒蛇癬癩 服食此丸收效快
◎皮膚止癢水 每樽一元二五 皮膚痕癢鹹難忍 頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水 每樽一元 哮喘咳嗽氣難舒 此藥當然病可除
◎鴉標萬安油 每打四元 霎時暈仆憑油救 搽食兼施便立甦
◎立即止痛片 每打二元 果然止痛[illegible] 尤能退熱快如飛

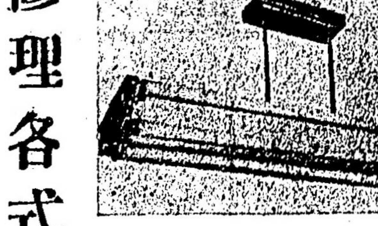
加拿大雲高華埠 亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠[illegible]胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞[illegible]潔汽爐溫煖冷熱水喉溫泉浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加[illegible]歡迎 電話 PA. 6962 門牌片咑街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
PHONE PACIFIC 5816

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.



承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
修理各式大小電機

最先定單 最先獲得

Phone MA. 2042

◎致公黨駐加總支部通告

爲通告事。根據以上總黨部第四號通告。事關復興菲島洪門。義不容辭。希所屬急即自行籌欵。直接寄交該總部彙滙。（因時間短促。不必待總支部發捐册。）

右通告

駐加各埠致公黨支部分部

中華民國卅四年十一月五日

致公黨駐加總支部

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店

眼目調護 切勿疏忽 鏡能養[illegible] 兼助視[illegible]

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售 華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

△代柬

本總堂謹訂十二月九日午後一時舉行喬遷第壹週年紀念慶典屆期統請至德分堂三德總分公所本族各團社與伯叔昆仲姊妹暨懇請各埠委派代表駕臨指示禮儀不勝翹企榮幸之至

雲高華加拿大至德總堂同人敬約
CHEE DACK TONG ASSOCIATION
87½ Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

上海華商公共汽車股份有限公司
恢復營業總籌備處
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
℅ Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.

上海華商公共汽車股份有限公司

尚有上海全市專營權二十一年特爲

戰後復業擴展股份招股廣告

△職員車輛爲國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內并附印遍設全加籌備處通訊址

Telephone MArine 4863

加拿大　**上海貿易行**　雲高華
專營進出口貨　SHANGHAI TRADING CO.　代理各種生意
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

總批發處

止咳　**療肺露**　每瓶壹元二毫五　各埠商店均有發售

燕子山道地甜油玉桂　每服四分壹元

眞正北冰洋海狗腎　每條一元二五

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜華友賜顧隨時應命

Mr. BEHRENS　FR. 5814

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通・修整屋蓋煖爐・及通滯渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・

MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT
REGISTERED
TRADE MARK

▲國內新聞▼

○中國以綢章獎美軍

共同社上海訊　凡於日本投降之前在華作戰之美軍　一律由中國政府獎給特種戰區綢章　駐華美軍司令部已請求美陸軍部之准許接納　蓋照美國例美軍必先得美政府許　方能接納外國政府獎章故也云　可

○便利收復區交通訊

國內航訊　交通部爲便利收復區交通　擬開闢渝芷（重慶至芷江）　渝柳（重慶至柳州）航線　一切技術問題　正期求解決中　又訊　交通部對于戰後空軍業務　已擬定復員計劃　及五年建設計劃　今後國家民營航空主要政策爲建立空運網　充分培養技術人才　建立航空工業　并獎勵民間經營空運事業及航空工業等　對于軍航更謀互相帮助　密取聯繫　在于國防與交通　齊頭并進　兩有裨益

○徐州倭軍已繳械

重慶廣播訊　第十戰區在徐州成立日本官兵管理處　令飭倭將鈴木中將任處長　在徐州之倭寇官兵計有壹萬五千九百二拾壹隻　已分別繳械云

◎接車貨物行李廣告

啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞賜顧隨時應命

門牌：三零三號片打街東
電話：孖璉　五八五六
司理　鄭光　周鏡英
利民公司啓

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

牙　諸君光顧
雷夢熊
醫　隨時應命

雲哥　**廣萬生公司**　華埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
清湯蜆肉
（唐山）條絲煙
（卅六兩庄）調味粉
土製抽油
土製咸魚
豆豉冲菜
四時瓜菜

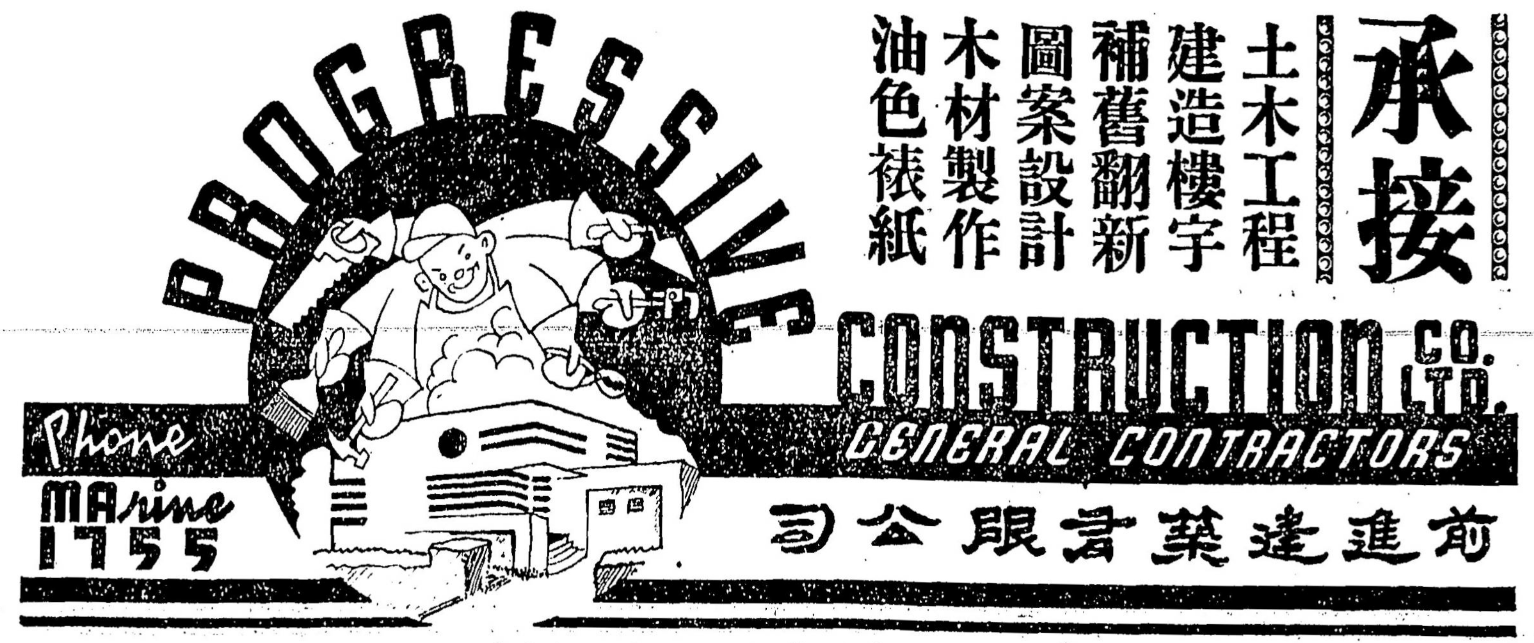
請購買
漂列地
靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

▲國醫張[illegible]肝膽腸胃病症通[illegible]丸・
經驗胃腸飽重・腹痛便秘・噯氣嘔吐・倦怠食慾不振・
病者自覺有上列症候二種以上・病症不論新久・服藥一
二天之後・症候減輕大半・服後倘不滿意・請將餘藥付
定將餘藥原價奉璧・　每料藥價六元（足用壹月）
[illegible]財散每壺二元　牛黃瀉毒丸　每壺二元

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERTA - CANADA

承接
土木工程
建造樓宇
補舊翻新
圖案設計
木材製作
油色裱紙



CONSTRUCTION CO. LTD.
GENERAL CONTRACTORS
Phone MArine 1755
前進建築有限公司
544 Shanghai St.　Vancouver, B.C.

世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來往宿便知招呼安當租錢尤合算
（[illegible]到埠本旅館派有招待員在站迎迓）
司理　顏治明　黃家[illegible]

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.
電話　畔矢佛　PA. 9035

生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也（主治另單詳明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

價目
大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

LION BALM
活靈油
LION BALM
活靈油
LION BALM

大號活靈油圖式

◎來函照錄

生隆機大藥房執事先生鑒　前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好　茲付上郵票一張伸銀伍元二毫　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安

一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼

▲丸散藥目函索即寄▼

接整水龍

本號承接修整水喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

地布柝文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線　Fair. 2792L

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多

賚羅信託公司有云・本公司辦理千百件遺產・常見一切太多・欠銀行及交易所欵太多・爲人担保太多・不動產太多・尤其是無生產實業太多・無保証債券太多・投機股票太多・遺資有限承領人太多・惟人壽保險則永未見太多・

美國　**服務公司**　大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市

學生字典一元五　國語交際會話三毛
（言文對照）學生尺牘六毫　漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五　袖珍英華字典三元
（英漢）模範字典五元五　（半寸）英漢字典　二元
漢英對照尺牘　大全　四元五毛
中英對照四書五元　白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡寄款交易・最要寫赤・倘寄現欵而不擔保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

懇寧坎大葯房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏　或坐藥
不用割
每盅六毫五！兩盅壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便
電話畔矢佛　大六四二

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
（喜市定夾麵街）（喜市定夾阿瑟）
鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嘜牙粉　每盅三毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋擂頓」紙袋發售・

London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751
倫敦紙料有限公司

加拿大　**金利源興記**　雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
175 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產
貨品上市
百磅土製抽油
壹磅土製毛油
壹磅土製蝦醬
土製豆豉冲菜
土製各種咸魚
電話 Marine 97[illegible]